
Workshop « Infrastructure écologique et (revitalisation des) eaux »

—

Workshop « Ökologische Infrastruktur und Gewässer(revitalisierung)»



16.11.2023

Objectifs

Objectifs:

1. Présentation de l'infrastructure écologique (IE)
2. Identification des interdépendances entre le thème des eaux et celui de l'IE
3. Identification des forces/faiblesses et des opportunités/risques
4. Echange d'expériences dans le cadre de l'élaboration et de la mise en oeuvre de l'IE

Zielsetzung

Ziele:

1. Die ökologische Infrastruktur (öI) vorstellen
2. Identifikation von Abhängigkeiten zwischen den Themen Gewässer und ÖI
3. Identifikation von Stärken / Schwächen und Chancen / Risiken
4. Austausch von Erfahrungen bei der Erarbeitung und Umsetzung der öI

Déroulement

Ablauf

Déroulement / Ablauf	
Information / Information ca. 30 min	
Input: Quels sont les interdépendances entre infrastructure écologique et (revitalisation des) eaux? Welche Abhängigkeiten gibt es zwischen der ökologischen Infrastruktur und Gewässer(revitalisierung)?	Anne-Laure Besson, Kt. FR
Echange / Austausch ca. 45 min	
Discussion en groupe Gruppendiskussion	Tout le monde Alle
Pause	
Discussion en plénière et conclusion Diskussion im Plenum und Fazit	Tout le monde Alle

Quels sont les interdépendances entre infrastructure écologique et (revitalisation des) eaux?

—

Welche Abhängigkeiten gibt es zwischen der ökologischen Infrastruktur und Gewässer(revitalisierung)?



16.11.2023

Infrastructure écologique

Infrastructure écologique (IE)

= Réseau de surfaces favorables à la biodiversité

- Vise une biodiversité durable et **fonctionnelle**
- couvre l'ensemble du territoire
- Outil de coordination et de planification

Ökologische Infrastruktur

Ökologische Infrastruktur (ÖI)

= Netzwerk von Flächen, die der Biodiversität förderlich sind

- Strebt eine nachhaltige und **funktionale** Biodiversität an
- deckt das ganze Land ab
- Koordinations- und Planungstool



Infrastructure écologique

Infrastructure écologique (IE) = Réseau de surfaces favorables à la biodiversité

- Se base sur
 - la législation existante
 - la stratégie Biodiversité suisse
 - la conception Paysage Suisse
 - les conventions et conférences internationales
 - la convention-programme «Protection de la nature»

Ökologische Infrastruktur

Ökologische Infrastruktur (ÖI) = Netzwerk von Flächen, die der Biodiversität förderlich sind

- Basiert auf
 - die bestehende Gesetzgebung
 - die BiodiversitätsStrategie
 - den Landschaftskonzept Schweiz
 - die internationale Konventionen und Konferenzen
 - die Programmvereinbarungen « Naturschutz »

Infrastructure écologique

1. Planification

- Selon la méthodologie de l'OFEV
 - Etat existant/ état planifié/ état futur
 - *Instruments existants*
- *Plan de mise en œuvre*

2. Intégration dans l'aménagement du territoire

- *Plan directeur cantonal*

3. Mise en œuvre

- *Réalisation des mesures*
- *Suivi/contrôle*

ökologische Infrastruktur

1. Planung

- Nach der Methode des BAFU
 - Etat existant/ état planifié/ état futur
 - *Bestehende Instrumente*
- *Umsetzungsplan*

2. Einbindung in die Raumplanung

- *Kantonaler Richtplan*

3. Umsetzung

- *Durchführung der Massnahmen*
- *(Umsetzungs-)Verfolgung/Kontrolle*

Infrastructure écologique

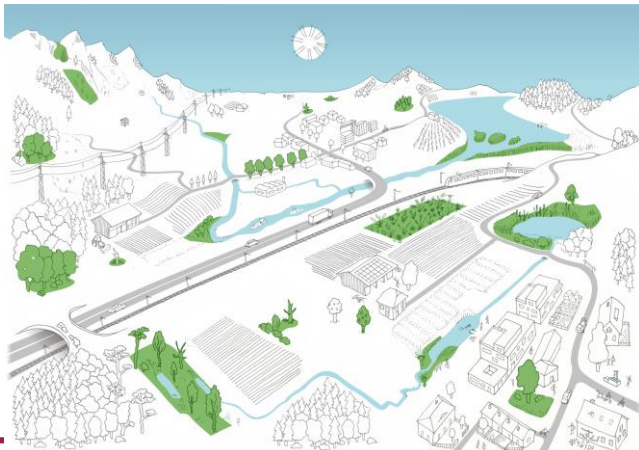
- Se compose de
 - **Aires centrales**
 - Biotopes d'importance nationale
 - Réserve OROEM
 - Districts francs
 - Réserves forestières
 - **Aires de mise en réseau**
 - Espace réservé aux eaux
 - Site marécageux d'importance nationale
 - Corridor à faune
 - SPB (Q2)

Ökologische Infrastruktur

- Besteht aus
 - **Kerngebieten**
 - Biotope von nationaler Bedeutung
 - WZVV Gebiete
 - Jagdbanngelände
 - Waldreservate
 - **Vernetzungsgebieten**
 - Gewässerraum
 - Moorlandschaft von nationaler Bedeutung
 - Wildkorridor
 - BFF (Q2)

Infrastructure écologique

- Se répartit en **trames**
 - Milieux humides
 - Milieux secs
 - Mosaïques
 - Liaisons paysagères
 - *Milieus alpins*



Ökologische Infrastruktur

- Unterteilt in **Lebensräumen**
 - Feuchtlebensräume
 - Trockenlebensräume
 - Mosaikartige Lebensräume
 - Landschaftsverbindungen
 - *Alpinelebensräume*



Auteur: Groupe spécialisé
infrastructure écologique
(graphique: Valentin
Rüegg)

Infrastructure écologique

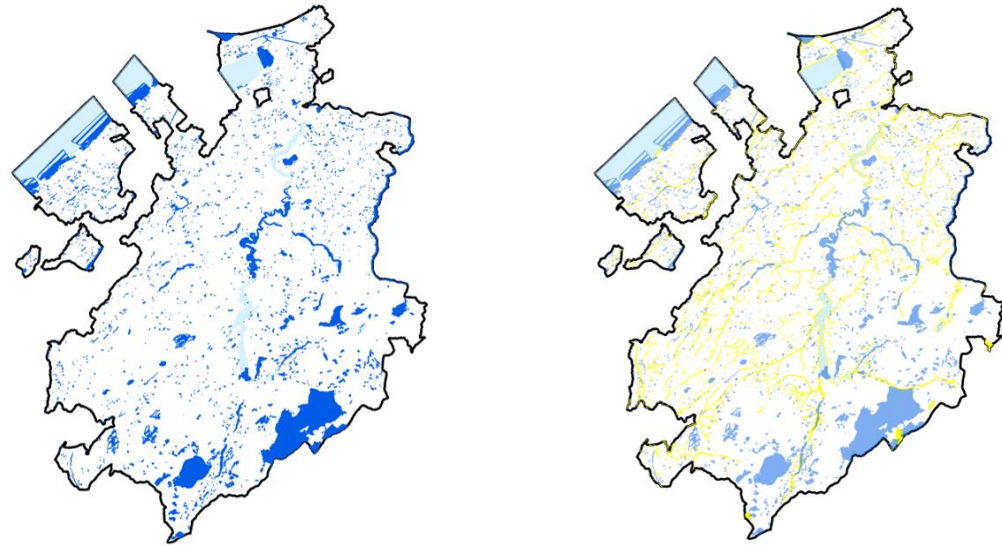
- Réseau existant
 - Surfaces déjà protégées
- Réseau planifié
 - Surface prévues

Ökologische Infrastruktur

- Ist-Netzwerk
 - Flächen, die bereits geschützt sind
- Geplantes Netzwerk
 - Geplantes Flächen

1. Réseau actuel/
Ist-Netzwerk

2. Réseau planifié/
geplantes Netzwerk



Infrastructure écologique

- Réseau futur
 - Surfaces nécessaires à long terme
 - *Analyse des données (trames, corridors, etc)*

= réseau fonctionnel

1. Réseau actuel/
Ist-Netzwerk

2. Réseau planifié/
geplantes Netzwerk

3. Réseau futur/
künftiges Netzwerk



Ökologische Infrastruktur

- Künftiges Netzwerk
 - Flächen, die langfristig benötigt werden
 - *Analyse der Daten (Lebensräume, Korridore, usw)*

= funktionalen Netzwerk



Infrastructure écologique

- **Interdépendances entre infrastructure écologique et eaux**
 - Espace réservé aux eaux
 - Planification des revitalisations
 - Tronçons de cours d'eau/rives lacustres naturels

→ Synergies, opportunités, chances, risques

Ökologische Infrastruktur

- **Abhängigkeiten zwischen der ökologischen Infrastruktur und Gewässer**
 - Gewässerraum
 - Revitalisierungsplanung
 - Natürliche Fliessgewässern Abschnitte/Seeufer

→ Synergien, Opportunitäten, Chancen, Risiken

Infrastructure écologique

- **Inputs/idées**

- Revitalisation

- Préservation/protection des tronçons naturels ou revitalisés
- Prise en compte/coordination avec la mise à jour de la planification
- Argument supplémentaire pour la réalisation
- Synergies avec mesures en dehors du cours d'eau/ERE

- Renaturation

- Soutien pour la coordination des différents aspects/projets

Ökologische Infrastruktur

- **Inputs/Ideen**

- Revitalisierung

- Erhaltung/Schutz von natürlichen oder revitalisierten Abschnitten
- Berücksichtigung/Koordination mit der Aktualisierung der Planung
- Zusätzliches Argument für die Realisierung
- Synergien mit Massnahmen ausserhalb des Fließgewässer/Gewässerraum

- Renaturierung

- Unterstützung bei der Koordination verschiedener Aspekte/Projekte

Infrastructure écologique

- **Inputs/idées**
 - Entretien
 - Prise en compte/soutien
 - Espace réservé
 - Aide pour la mise en place de l'entretien extensif
 - Soutien pour la création de petites structures
 - Mise en oeuvre/qualité des surfaces
 - Autres
 - Soutien pour les plantations
 - Soutien/coordination pour les mesures en lien avec le castor

Ökologische Infrastruktur

- **Inputs/Ideen**
 - Unterhalt
 - Unterstützung bei der Unterhalt
 - Gewässerraum
 - Hilfe bei der Einrichtung einer extensiven Nutzung
 - Unterstützung beim Aufbau von Kleinstrukturen
 - Umsetzung/Qualität den Flächen
 - Andere
 - Unterstützung für Pflanzungen
 - Unterstützung/Koordination bei Massnahmen für Biber

Infrastructure écologique

- Résumé
 - Outil de coordination
 - Opportunité unique (pour améliorer/renforcer la biodiversité)
 - Chance de travailler ensemble, de renforcer nos liens

Ökologische Infrastruktur

- Zusammenfassung
 - Koordinations-tool
 - Einmalige Gelegenheit (zur Verbesserung der Biodiversität)
 - Chance auf Zusammenarbeit, und unsere Bindungen zu stärken

Merci de votre attention!

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!



Discussion en groupe

Questions:

1. Quelles interdépendances/synergies voyez-vous entre l'IE et les différentes thématiques dans le domaine des eaux?
2. Comment l'IE peut-elle coordonner les mesures? Est-ce souhaité dans le domaine des eaux?
3. Quelles sont les forces et faiblesses de l'IE du point de vue des eaux (facteurs internes) ?
4. Quelles sont les opportunités et les risques concernant l'IE (facteurs externes: lois, politiques, tendances, finances,...)?

Gruppendiskussion

Fragen:

1. Welche Abhängigkeiten / Synergien sehen Sie zwischen Öl und den weiteren Themen im Bereich Gewässer ?
2. Wie kann die ökologische Infrastruktur Massnahmen koordinieren? Ist das im Bereich Gewässer gewünscht?
3. Welche Stärken und Schwächen ergeben die Öl aus Sicht der Gewässer (interne Faktoren)?
4. Welche Chancen und Risiken bezüglich der Öl sind vorhanden (externe Faktoren: Gesetze, Politik, Trends, Finanzen,...)?

Abhängigkeiten zwischen der ökologischen Infrastruktur und Gewässer

Interactions entre infrastructure écologique et eaux

Inputs/Ideen

Revitalisierung	Revitalisation
<p>> Préservation/protection des tronçons naturels ou revitalisés</p> <p><i>Possibilité de mise sous protection des tronçons (périmètre à définir) naturels ou revitalisés (zone de protection, réserves)</i></p>	<p>> Erhaltung/Schutz von natürlichen oder revitalisierten Abschnitten</p> <p><i>Möglichkeit, natürliche oder revitalisierte Abschnitte (Schutzzone, Reservate) unter Schutz zu stellen (Perimeter noch zu definieren)</i></p>
<p>> Prise en compte/coordination avec la mise à jour de la planification</p> <p><i>Voir si les données de l'IE peuvent servir/aider à la priorisation lors du contrôle de vraisemblance (cohérence, synergie) ou être prise en compte dans le potentiel écologique</i></p>	<p>> Berücksichtigung/Koordination mit der Aktualisierung der Planung</p> <p><i>Um zu sehen, ob ÖI-Daten bei der Priorisierung während der Plausibilitätsprüfung (Kohärenz, Synergie) verwendet/unterstützt werden können oder im ökologischen Potenzial berücksichtigt werden können</i></p>
<p>> Argument supplémentaire pour la réalisation</p> <p><i>Soutien pour la « communication », pour renforcer l'intérêt des revitalisations/mises à ciel ouvert</i></p>	<p>> Zusätzliches Argument für die Realisierung</p> <p><i>Unterstützung der "Kommunikation", um das Interesse an Revitalisierungen/Offenlegungen zu steigern</i></p>
<p>> Synergies avec mesures en dehors du cours d'eau/ERE</p> <p><i>Intégrer ou prévoir des projets/mesures en parallèle des projets de revitalisation et en dehors de l'ERE</i></p> <p><i>Bonus pour mesures supplémentaires</i></p>	<p>> Synergien mit Massnahmen ausserhalb des Fliessgewässers/Gewässerraums</p> <p><i>Integration oder Planung von Projekten/Massnahmen parallel zu Revitalisierungsprojekten und ausserhalb des GwR</i></p> <p><i>Bonus für zusätzliche Massnahmen</i></p>
Renaturation	Renaturierung
<p>> Soutien pour la coordination des différents aspects/projets</p> <p><i>« Lead » dans les projets situés dans des biotopes d'importance fédérale</i></p> <p><i>Bonus/soutien financier pour une partie des mesures</i></p> <p><i>Maîtrise d'ouvrage si plusieurs intérêts et pour concrétiser les projets transversaux</i></p>	<p>> Unterstützung bei der Koordination verschiedener Aspekte/Projekte</p> <p><i>"Lead" bei Projekten in Biotopen von nationaler Bedeutung</i></p> <p><i>Bonus/finanzielle Unterstützung für einen Teil der Massnahmen</i></p> <p><i>Projektmanagement bei mehreren Interessen und zur Durchführung von Querschnittsprojekten</i></p>
Entretien	Unterhalt
<p>> Prise en compte/soutien</p> <p><i>Amélioration de la prise en compte de la biodiversité dans l'entretien</i></p> <p><i>Bonus/soutien financier des mesures en faveur de la biodiversité</i></p>	<p>> Unterstützung beim Unterhalt</p> <p><i>Verbesserung der Berücksichtigung der Biodiversität im Unterhalt</i></p> <p><i>Bonus/finanzielle Unterstützung für Biodiversitätsmassnahmen</i></p>

Espace réservé	Gewässerraum
<ul style="list-style-type: none"> > Aide pour la mise en place de l'entretien extensif <i>Soutien pour la communication, argument supplémentaire pour la mise en œuvre</i> > Soutien pour la création de petites structures <i>Identification des secteurs les plus favorables pour créer des structures (tas de bois, tas de pierres, étangs/gouilles)</i> <i>Bonus/soutien financier pour des petites structures</i> > Mise en oeuvre/qualité des surfaces <i>Coordination nécessaire et exigences concertées</i> 	<ul style="list-style-type: none"> > Hilfe bei der Einrichtung einer extensiven Nutzung <i>Unterstützung bei der Kommunikation, ein zusätzliches Argument für die Umsetzung</i> > Unterstützung beim Aufbau von Kleinstrukturen <i>Identifizierung der für die Erstellung von Bauwerken günstigsten Flächen (Holzstapel, Steinhaufen, Teiche/Rinnen)</i> <i>Bonus/finanzielle Unterstützung für kleine Strukturen</i> > Umsetzung/Qualität den Flächen <i>Notwendige Abstimmungen und vereinbarte Anforderungen</i>
Autres	Andere
<ul style="list-style-type: none"> > Soutien pour les plantations <i>Soutien pour la communication, argument supplémentaire pour les plantations</i> <i>Identification des secteurs les plus favorables pour les plantations (données en plus de l'écomorphologie/autres ; pour priorisation)</i> <i>Bonus/soutien financier pour les plantations</i> > Soutien/coordination pour les mesures en lien avec le castor <i>Soutien à la coordination</i> <i>Mesures transversales/à plus large échelle (au lieu de ponctuelles)</i> <i>Bonus/soutien financier pour des mesures supplémentaires/favorisant particulièrement la biodiversité</i> 	<ul style="list-style-type: none"> > Unterstützung für Bepflanzungen <i>Unterstützung bei der Kommunikation, ein zusätzliches Argument für die Bepflanzungen</i> <i>Identifizierung der für die Bepflanzungen günstigsten Flächen (Daten zusätzlich zur Ökomorphologie/Sonstiges; zur Priorisierung)</i> <i>Bonus/finanzielle Unterstützung für Bepflanzungen</i> > Unterstützung/Koordination bei Massnahmen für Biber <i>Unterstützung bei der Koordination</i> <i>Querschnitts-/Grossmassnahmen (statt Einzelanfertigungen)</i> <i>Bonus/finanzielle Unterstützung für zusätzliche Massnahmen/besondere Förderung der Biodiversität</i>